

Preview of the LABoral programme for 2012

Its cross-cutting and integrated activity will be centred on sound, performance, audiovisual culture, digital design and fabrication and art and ecology

The LABoral programming for the year 2012 provides for an integrated and cross-cutting programme in which each activity forms part of a strategic area and performs a specific role given that all of the activities are inter-related. Exhibitions, professional workshops, -aimed at artists and creators-, workshops for the general public, an educational programme and interpreting and contextualising activities, as well as the production, research and resources areas of the Centre of Art and Industrial Creation, will be centred on five major thematic areas: sound, performance, audiovisual culture, digital design and fabrication -through fabLAB Asturias- and art and ecology -via ecoLAB-.

In the year which marks its fifth anniversary, LABoral will work to towards achieving greater involvement among visitors who are considered as the central focus and audience of all its activities, and will also act as a platform for the diffusion of today's art and the cultural expressions arising from new technologies. The Art Centre will pay special attention to the work of Asturian artists and will serve as a resource centre which seeks to support the creative process, establish synergies with industry and the private sector while strengthening its ties with the Asturian artistic community.

LABoral's Activities Director, Benjamin Weil, has emphasised the Art Centre's firm commitment to knowledge, education and greater accessibility to its contents in spite of the financial constraints imposed by the current economical situation. Additionally, he stresses the need to keep on weaving new alliances and the importance of further developing joint ventures and collaboration projects with other regional, national and international institutions throughout 2012. Examples of these include collaborations with La Casa Encendida, Madrid; MARCO-Museo de Arte Contemporáneo [Contemporary Art Museum] in Vigo; la Universidad Nacional de Colombia [National University of Colombia] - Museo de Arte, Bogotá [Art Museum of Bogota]; YCAM- The Yamaguchi Center for Arts and Media, to name but a few.

In line with these goals is the redesign and adaptation of different spaces at the Art Centre in order to make them more accessible, taking advantage of the full potential offered by the building, and facilitating better access to and understanding of the different proposals. Also, a very elaborate mediation strategy will be developed based on new features, such as the Interpretation Centre, the prototype of which can be seen in the *Experimental Station* exhibition, which opened at the end of October.

THE MAIN PROPOSALS FOR 2012

SOUND

02.03.2012 – 27.08.2012

Ryoji Ikeda. *datamatics*

- Programme: Exhibitions

Ryoji Ikeda, renowned Japanese composer and visual artist, focuses on the essential parts of sound and visual elements, such as light, by making use of both mathematical precision and mathematical aesthetics. Ikeda has built a reputation as being one of the few international creators who works convincingly with both visual and sound media, elaborately combining sound, visuals, materials, physical phenomena and mathematical concepts in immersive live performances and installations. Besides pure musical activity, Ikeda has been working on long-term projects. *datamatics* (2006-in process) is a project specifically adapted for the monumental character of the Projects Room at LABoral. It consists of a set of various forms transformed into moving images, sound and new media works which explore our capacity to perceive the invisible multi-substance of data that permeates our world.

Coproduction: Universidad Nacional de Colombia [National University of Colombia] - Museo de Arte [Museum of Art], Bogota; YCAM- The Yamaguchi Center for Arts and Media

30.03.2012 – 11.06.2012

***Visualizar el sonido* [Visualising Sound]**

Sound representations in contemporary creations

Programme: Exhibitions

This international group exhibit intends to explore the synthesis between image and sound, the different graphical and physical representations of sound, and its evolution in the context of contemporary art. It charts a course of the most representative artists and pieces of the last decade, also focusing on "visual music" experiments by artists from the beginning of the last century such as Oskar Fischinger and James Whitney. *Visualizar el sonido* [Visualising Sound] originated in the idea of generating dialogue among all of the pieces that make up the exhibition, spanning a century of creation based on the same idea or concept: to dominate the wave, represent and tame it; the need to go beyond the place where our senses have brought us, which is, after all, the essence of all art. It seeks to show the broadest possible spectrum of the multiple representations of sound, investigating the sound dimension of the spaces we live in.

Curators: Fiumfoto and Benjamin Weil

In collaboration with: Pro Helvetia; British Council; the French Embassy

30.03.2012 – 01.04.2012**Sound Art Seminar**

- Programme: Education

This seminar-workshop coincides with the inauguration of *Visualizar el sonido* and sets out to analyse the evolution of sound art and its many creative possibilities.

Coordinator: José Manuel Costa, curator and art critic, Madrid

27.04.2012 – 28.04.2012**L.E.V. Festival**

- Programme: Public

Research on sound as a creative form -one of the guiding threads of LABoral for next year- will also involve strengthening its collaboration with the L.E.V. Festival, which will celebrate its sixth edition in 2012. In 2007, LABoral held the first *Festival L.E.V.*, whose initials pay homage to Lev Thermen, the Russian scientist and father of modern-day synthesizers. Its main goal is to offer an eclectic and qualitative panoramic view of electronic sound creation, and its relationship with the visual arts.

Organisers: Datatron

29.06.2012 – 29.10.2012**eCLIPse**

- Programme: Exhibitions

Since its emergence in 1975 the video clip has been established as an artistic form in itself. *eCLIPse* shows a selection of the 50 musical videos which throughout history can be considered to be essential in understanding this discipline as an intersection between visual arts and the cultural industries.

Curator: Médula Producciones

Bi-annual**mapaSONORU**

- Programme: Education

Working group and electronics/audio tools workshop aimed at mapping the sound landscape of Asturias. Based on field recordings geolocated on an interactive map, working across the board with phonography, sound landscapes and other tools related to this field.

Coordinator: Juanjo Palacios, phonographist, Gijón

Bi-annual**Working group: audio and recording techniques**

- Programme: Education

Based on a host of professionals interested in activities related to sound, a working group will be formed to exchange proposals and tools, and shares its knowledge with the interested public.

Coordinator: Rafael Martínez del Pozo, musician, León

17.02.2012 – 02.03.2012; 21 – 25.05.2012; November 2012**radioLAB**

- Programme: Education

From the creation of a radio station, an educational programme is developed based on understanding the use of the tool at a technical level and working with concepts and sound techniques which can be applied to any kind of recording, which also explores other experimental creative possibilities.

Led by: Rafael Martínez del Pozo, musician, León

PERFORMANCE**10.02.2012 – 14.05.2012****Lorena Lozano. *Danza infinita* [Infinite Dance]**

Biografía del cuerpo clínico y del cuerpo humano; un homenaje a Henrietta Lacks [Biography of the clinical body and of the human body; a tribute to Henrietta Lacks]

- Programme: Exhibitions

This work selected in the proposal call for Grants for Production 2011 by the Projects Office, *Danza infinita* [Infinite Dance] explores the ways in which biological sciences pursue the desire for immortality and life beyond death, revealed in an installation which includes the staging of a clinical trial and a dance rehearsal. This work intends to open up reflection on politics, body and property rights and advances in medical and biological research, at the same time as paying tribute to Henrietta Lacks, an Afro-American woman born in the United States, who before her death in 1951 had cells from her body removed without her consent for biomedical research.

Dancer and performer: Sonia Gómez (www.soniagomez.com)

Camera: LABoral. Ana F. García

Photographic material courtesy of: Marco Archinti, Instituto de Recerca Biomédica [Institute for Research in Biomedicine, Barcelona], IRB, Parc Científic, Barcelona

01.06.2012 – 17.09.2012**Cristina Busto. *Generadores de Sombras* [Shadow Generators]**

- Programme: Exhibitions

Winning Project of the LABjoven_Experimenta Award in its 2012 edition, *Generadores de sombras* [Shadow Generators] involves, in the words of the artist herself, the start of a line of work which combines visual arts and video, consisting of video-installations, with its final stage being an audiovisual performance. At LABoral, Cristina Busto will create a film set inside the exhibition room with the aim of filming a live video piece, that is a live sequence shot. Following this, after the visual performance, the setting will stay in the space.

In collaboration with: Consejería de Bienestar Social e Igualdad del Principado de Asturias [Department of Social Welfare and Equality of Asturias].

05.10.2012 – 12.03.2012

Presencia activa [Active Presence]

- Programme: Exhibitions

Presencia activa [Active Presence] presents the work by artists working in the fields of performance and documentation. The Works on exhibit are installations in which physical experience is the key element. The exhibition starts with a weekend during which different actions are performed and the documentation of this later becomes part of the show.

Curators: Sergio Edelsztein, Director, Center for Contemporary Art, Tel-Aviv; Kathleen Forde, Head Curator, EMPAC-Experimental Media and Performing Arts Center, Troy

Coproduction: LABoral and MARCO-Museo de Arte Contemporáneo in Vigo

Space: Galería de exposiciones [Exhibitions Gallery and Hall]

05.10.2012 – February.2013

Ebru Kurbak & Ricardo Nascimento. *Feather Tales II*

- Programme: Exhibitions

A selected project from the call for proposals in 2011 by the Projects Office. *Feather Tales II* is a work in progress by two artists who use clothing items as a way of communicating and for protection, placing them at the core of research linking design and fashion. Based on the study of the different technical, aesthetic and material possibilities, the Brazilian-Turkish artist duo develop a series of dynamic textile surfaces which make electromagnetic fields tangible. At LABoral they will continue with the work developed during their artist residency at La Gaité Lyrique, Paris, in March of this year, to develop a large-scale interactive installation where 180 feathers will cover the Sala de Columnas [Hall of Columns], which will react to the electromagnetic waves of a mobile phone.

All year

Working group: performance and the performing arts

- Programme: Education / Mediateca_Archivo [Mediatheque_Archive]

This working group aims to research the educational possibilities of the performing arts starting out from the archives of "Teatro de La Laboral" [La Laboral Theatre], located at Mediateca_Archivo

In collaboration with: ESAD-Escuela Superior de Arte Dramático de Asturias [High School of Dramatic Art in Asturias].

The Last Quater of the Year

Activities programme on performance

- Programme: Education / Plataforma Cero_Production Centre

Drawing on the contents of the *Presencia activa* [Active Presence] exhibition, an analysis of the evolution of performing arts and its numerous creative possibilities will be undertaken.

In collaboration with: ESAD-Escuela Superior de Arte Dramático de Asturias [High School of Dramatic Art in Asturias].

All Year**LABoratorio de la palabra [The Word Laboratory]**

- Programme: Education

A space for promoting creativity made up of workshops and meetings with creators, aimed at demonstrating how poetic language is a form of industrial creation which crosses over into other artistic disciplines that can be found in the most unexpected places.

Led by: The LABoral mediation team

AUDIOVISUAL CULTURE**All Year****Asturian Art Scene Dynamisation Programme**

- Programme: Mediateca_Archivo / Exhibitions /
Plataforma_Cero / Education

In 2012 LABoral intends to work in particular with local creators, placing special emphasis in the production and promotion of their work. In this sense, the Asturian Artists' Archive, a project started in 2008 which has around 100 participants, is a key tool. Through this archive, exhibitions and other activities in collaboration with a variety of institutions will be carried out.

In collaboration with: Museo del Pueblo de Asturias [Museum of the People of Asturias], Gijón; UOC-Universitat Oberta de Catalunya, Barcelona [Open University of Catalonia].

13 – 17.02.2012; 14 – 18.05.2012; November 2012

TV-LAB

- Programme: Education / Plataforma Cero_Production Centre

Communication platform and experimental TV studio. The Project includes theoretical and practical workshops on media literacy, the introduction of the digital era, literature of the media and audiovisual language.

Led by: Colectivo Neokinok.tv

In collaboration with: CPR-Centro del Profesorado y de Recursos de Gijón [Teachers' Resource Centre in Gijón]

Second Half of 2012**filMO**

- Programme: Public

The fourth edition of the pocket-sized film festival made with mobile devices, created with the aim of encouraging amateur audiovisual creation.

In collaboration with: Festival Internacional de Cine de Gijón [International Film Festival of Gijón]

July 2012**IV Urban Summer Camp**

- Programme: Education

The urban summer camp 2012 is aimed at children between 3 and 10 years-old, who will be supported in working with experimental animation techniques in order to produce a video clip (as part of the eCLIPSe exhibition).

All Year**Working group: Audiovisual Culture**

- Programme: Education / Mediateca_Archivo

Working groups that reflect on topical issues in the context of audiovisual culture: author rights (copyright/copyleft), the moving image in the digital era, and new relations between art and politics.

Coordinator: Luis Feás, art critic, Oviedo; LABoral

DIGITAL DESIGN AND FABRICATION**All Year*****La trastienda* [Back Shop]**

- Programme: Plataforma Cero_Production Centre

Internet offers the possibility to radically change the way we understand products. *La trastienda* intends to explore new alternatives of production and distribution on the Net. It is focused not only on opening up new market outlets, but also on generating open networks that foster cultural, technological and industrial research.

Curators: El Último Grito, designers, London

In collaboration with: La Casa Encendida, Madrid; Ministry of Culture, Madrid

04.07.2012 – 6.07.2012

SummerLAB 2012

- Programme: Plataforma Cero_Production Centre

Forming part of *La trastienda* [Back Shop] project, this year's SummerLAB is envisaged as a meeting for designers and fabLABs with the goal of investigating new alternatives in the production and distribution of objects in the area of design.

Led by: El Último Grito Víctor Viña and other participating designers in the project: *La trastienda*.

In collaboration with: the international network of Fab Labs.

All Year**Programme for courses and professional workshops**

- Programme: Education / Plataforma Cero_Production Centre

Courses and workshops aimed at creators and other professionals in the field of digital design and fabrication: rapid prototyping processes,

introduction to interactive systems, experimental electronics, audio and video generation, technological recycling and free IT tools.

Dates: Monthly

Led by: Plataforma Cero_Production Centre and artists in residence.

All Year

fabLAB schools

- Programme: Education / Plataforma Cero_Production Centre
fabLAB at LABoral provides work sessions on digital design and fabrication for teachers and students from educational centres in Asturias.

Led by: Plataforma Cero_Production Centre and artists in residence.

All year (every four months)

Working group: digital fabrication

- Programme: Education / Plataforma Cero_Production Centre
A working group which is focused on investigating the educational possibilities of design and digital fabrication as part of *La trastienda* [Back Shop] project.

Led by: El Último Grito; Víctor Viña; and other participating designers in the *La trastienda* Project.

In collaboration with: ESAPA-Escuela de Arte Superior, in the Principality of Asturias; CPR-Centro del Profesorado y de Recursos de Gijón

24/25.03.2012; 07.2012; 18/19.12. 2012

Design Market

- Programme: Public
Open space for creativity through which LABoral seeks to make known the activity carried out by Asturian designers.

Coordinator: Marco Recuero

ART AND ECOLOGY

All Year

Crear bosques [Creating Forests]

- Programme: Exhibitions
A forest of 170 indigenous trees stemming from an art action in process by the creator Carmen Cantón.

In collaboration with: EMULSA-Empresa Municipal de Servicios de Medio Ambiente Urbano de Gijón S.A. [Gijón Municipal Company for Urban Environmental Services]; MAV-Mujeres para las Artes Visuales [Women in the Visual Arts]

All Year

Working group: art and ecology

- Programme: Plataforma Cero_Production Centre

Working group which gathers around the ecoLAB project, a research space exploring the possibilities among art, ecology and electronics.

Coordinator: Plataforma Cero

In collaboration with: Jardín Botánico Atlántico de Gijón [the Atlantic Botanical Garden of Gijón] and other Atlantic Axis institutions

ACTIVITIES CUTTING ACROSS ALL AREAS

19.10.2011 – 21.06.2012

UOC Programme / LABoral in cultural innovation

- Programme: Education

The postgraduate course in the arts, digital media and popular culture, together with the open courses and the educational blog, provide the tools for analysing the opportunities and innovation in the relations among culture, the arts, technology and society. In addition four quarterly open courses have been programmed.

In collaboration with: UOC-Universitat Oberta de Catalunya [Open University of Catalonia], Barcelona

Yearly

Residency Programme for Creators

- Programme: Plataforma Cero_Production Centre

The residences are integrated in the strategic programme areas of LABoral and cut across all the different areas of the Art Centre. There are two formats: some longer ones, which last two months, and mini-residencies.

CURRENT EXHIBITIONS WHICH WILL CONTINUE IN 2012

28-10-11 / 09-04-12

***Estación experimental* [Experimental Station]**

***Investigaciones y fenómenos artísticos* [Research and Artistic Phenomena]**

This exhibition presents the work of 28 international artists and collectives whose reason for work is an irrepressible impulse which connects them to the purest part of scientific research. Steering away from pre-established guidelines in contemporary art, these creators share in their work a certain fascination for extra-artistic themes, not only for what happens in the field of reality but also in the beyond.

Curated by: Andrés Mengs and Virginia Torrente

Artists: Julio Adán, Guillem Bayo, Alberto Baraya, Luis Bisbe, Ingrid Buchwald, Carlos Bunga, Caleb Charland, David Clarkson, Björn Dahlem, Karlos Gil, Faivovich & Goldberg, O Grivo, João Maria Gusmão and Pedro Paiva, Lyn Hagan, Ilana Halperin, Kiluanji Kia Henda, Esther Mañas and Arash Moori, Milton Marques, Alistair McClymont, Rivane Neuenschwander and Cao Guimarães, Jorge Peris, Paloma Polo, Rubén Ramos Balsa, Conrad Shawcross, Ariel Schlesinger, Alberto Tadiello, Jan Tichy, Ben Woodeson, Raphaël Zarka

In collaboration with: British Council and Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo [Spanish Agency for International Development and Cooperation] (AECID)

Coproduction: LABoral and CA2M-Centro de Arte Dos de Mayo

Space: Exhibitions Gallery and Hall

18.03.2011 – 09.01.2012

Anthony McCall. *Light Sculptures*

This monumental installation was specifically conceived for the Projects Room at the Art Centre for the occasion of the *Noches eléctricas* [Electric Nights] exhibition. Since the beginning of the 70s, Anthony McCall (United Kingdom, 1946) has been using film to create animated light sculptures that bring to the film media the aesthetic principles of minimalism: in an exhibition space saturated with smoke, the light beam creates an ethereal volume. His early work, produced with 16 mm film, consists of simple geometrical shapes that are stemming out of the form of a cone. Since the beginning of this century, McCall started to use digital tools to engineer more complex shapes. Also, the duration of his pieces have been lengthened, and the projections are now vertical –from the ceiling to the floor- in this way enhancing the architectural quality of his work.

Space: Projects Room

Technological partner: projectiondesign

11.11.2011 - 20.02.2012

SummerLAB_Showcase

Fourth encounter of free culture. Information Space in Process.

150 creators, artists and researchers from Spain and other countries, mainly working with open source applications, joined up this last August at LABoral for the fourth edition of SummerLAB. The SummerLAB_Showcase exhibition, framed within Mediateca Expandida [Expanded Mediatheque], draws together and documents the research and creative processes that were carried out at this meeting. Conceived as work in process, the exhibit presents new ways of production in contemporary art, and through the videos, tutorials, photographs, documents and some of the devices used during last summer, it integrates and gives visibility to the four central activity areas of LABoral: education, research, production and exhibition.

Space: Mediateca Expandida

14-10-11 - 23-01-12

Eduardo Guerra. *Hitos, ya nadie muere en casa* [Milestones. No-one Dies At Home Anymore]

This exhibition aims to reflect those places that die among themselves, the last things at home, yet in spite of this, it is not the end of anything. Pieces in which image and sound gel into a closed unit that contains a complex "landscape". The overall project is put into effect by ten "milestone sarcophagi", each containing an undetermined and unidentified place except for its photographic representation and a

sound track; combining image and sound in a non-cinematographic work aimed at transcending forms and formats. *Hitos, ya nadie muere en casa* has been produced by LABoral and was one of the proposals chosen as the winner of the proposal call by the “Oficina de Proyectos” [Projects Office], which entails the selection of two proposals by Asturian artists or those resident in Asturias, and another one for artists of any nationality.

Space: Sala Nueva [New Room]

30-09-11 - 09-01-12

ecoLAB

This exhibition draws together the evolution and results from the work carried out at *ecoLAB*, a space for experimentation in the intersections between open electronics, art and ecology. Articulated as a multidisciplinary space and open to users, the working group constituted around the Project has been implementing different initiatives with the intention of operating as a meeting, research and participative point. From the monitoring and construction of sustainable infrastructures to sowing Works, and artistic interventions carried out in the described areas, the exhibition visualises the developed work processes and the results that have been obtained to date.

Space: Sala Nueva [New Room]

28-04-11 / in process

crear bosques

crear bosques [Creating Forests] (Piñera, Asturias 1996–2011) is a participative nature art action, representing a monument and at once a society. The action consists of the compilation of sponsorship applications, the management of the action –with a key involvement of museums, art centres, collectives and NGOs– and the actual planting returns to objecthood inasmuch as the transformation into a location map that allows sponsors to visit their tree should they so wish.

Project Management: Carmen Cantón

Coproduction: EMULSA-Empresa Municipal de Servicios de Medio Ambiente Urbano de Gijón S.A. MAV-Mujeres para las Artes Visuales [Women in the Visual Arts]

Organisation: crear bosques & Centro de Arte Ego

Curator: Lucía Antonini

Collaboration: MAV-Mujeres en las Artes Visuales [Women in Visual Arts], FAPAS-Fondo para la Protección de los Animales Salvajes, Space Invaders, Guerrilla Girls

Space: the exteriors of LABoral

25.11.2011–13.02.2012

***Narrativas espaciales* [Spatial Narratives]**

This exhibit brings together the results from the workshop which took place at the beginning of November in which writers, digital producers and sound artists joined efforts at LABoral to work on locative audio projects. It additionally includes three European projects on locative media developed at Hangar, Barcelona. The participants used the

different technical resources available, experimented with script writing, worked with audio files and created projects to experiment with. The exhibition now presents to the public the 10 sound walks generated from the *noTours* platform of Escoitar.org, which can be carried out in the vicinity of the Art Centre using a mobile with Android operating system.
Room: Hall

EXHIBITION SPACES AT LABoral

LABoral's exhibition programme aspires to become a reference for investigation into innovative formats and languages that reflect the emergence of contemporary artistic production.

Galería de exposiciones [Exhibitions Gallery and Hall]. Group exhibitions in the field of visual arts and new media.

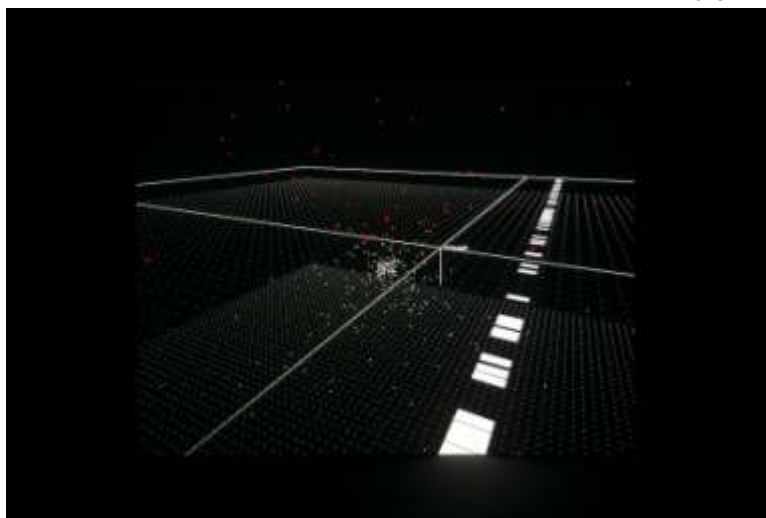
Sala de Proyectos [Projects Room]. Multimedia projects by well-known international artists, specifically designed for this space.

Mediateca Expandida [Expanded Mediatheque].

Experimentation with new forms of distribution and access to art which is capable of pushing the boundaries of the conventional exhibition.

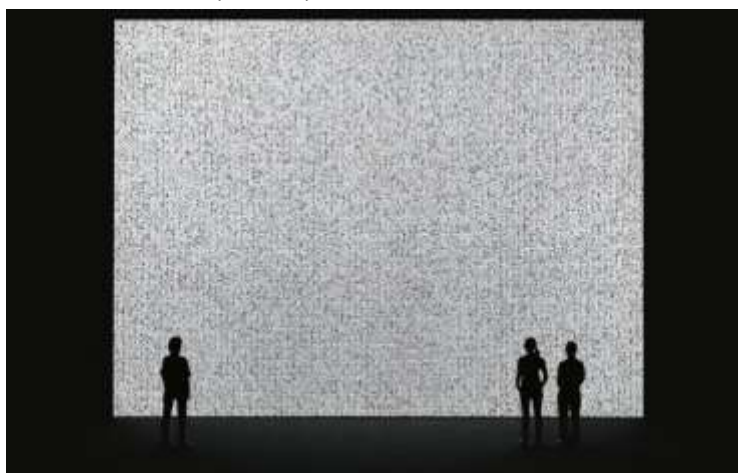
Sala Nueva [New Room]. Platform for the production and projection of emerging projects by mainly Asturian creators.

Exteriores [Exteriors]. A garden space where art and leisure merge around a forest in process which has originated from an art action.



datamatics [prototype-ver.2.0]. **Ryoji Ikeda**. 2006- in process.

© Ryoji Ikeda Photo: Ryuichi Maruo. Courtesy: Yamaguchi Center for Arts and Media (YCAM)



data.tron [3 SXGA+ version]. **Ryoji Ikeda** Audiovisual installation, 2009

© Ryoji Ikeda. Photo: Ryuichi Maruo. Courtesy: Gallery Koyanagi



data.tron [8k enhanced version]. **Ryoji Ikeda**

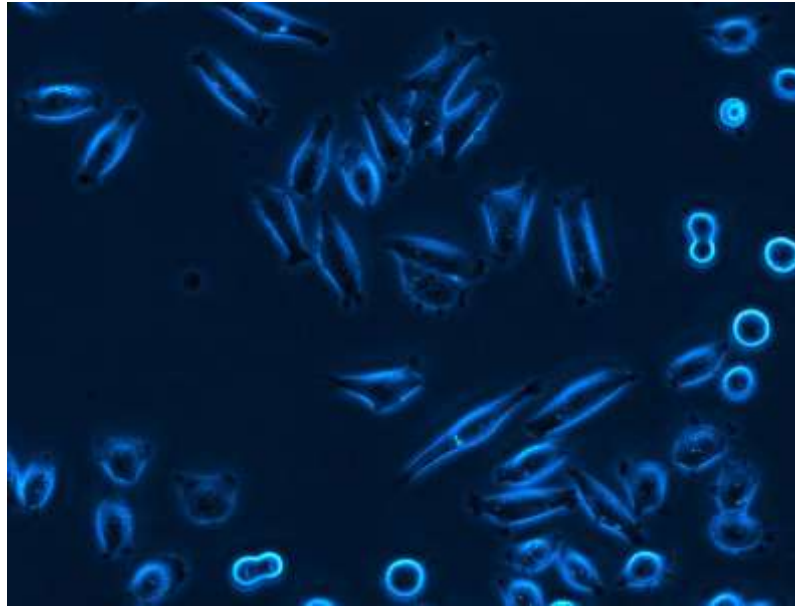
Audiovisual installation, 2008-09 © Ryoji Ikeda. Photo: Liz Hingley



David Letellier. *Versus*



Pascal Broccolichi. *Table d'harmonie* [Harmony Table], 2010
View of the exhibit *Staack*, at Galerie Frédéric Giroux, Paris 2010
© Pascal Broccolichi



Lorena Lozano. *Danza infinita* [Infinite Dance]

HeLa cells. Photographic material courtesy of: Marco Archinti / Instituto de Recerca Biomédica [Institute for Research in Biomedicine], IRB, Parc Científic, Barcelona



Lorena Lozano. *Danza infinita* [Infinite Dance]

Rehearsal